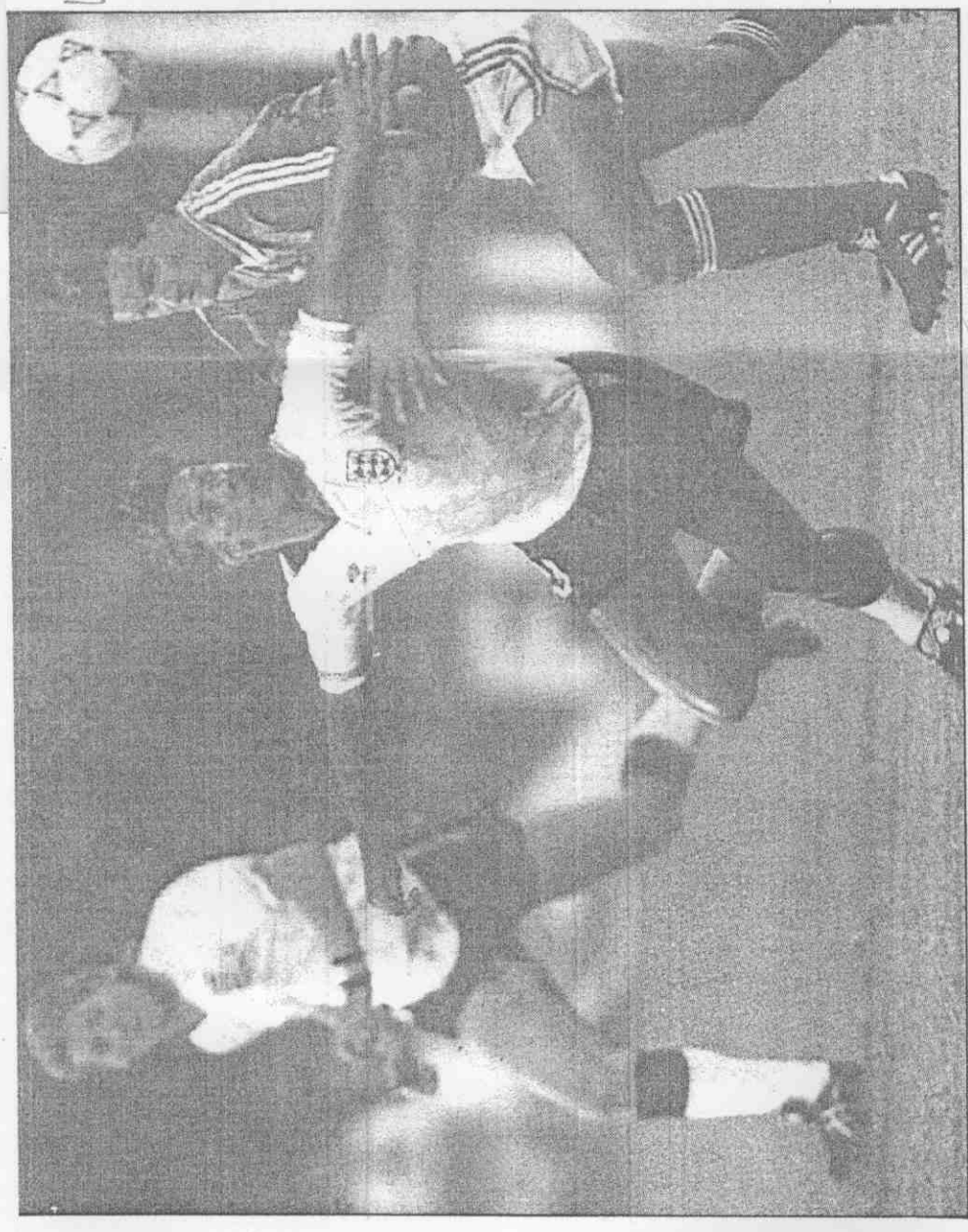


英愛握手 第一個和局

李納克首開紀錄 希迪不落人後 老天「變臉」滿場落湯雞



↑上屆世界杯進球王李納克(中)再度展現高強進球本領，於第8分鐘攻進1球。 法新社/傳真
→哥斯大黎加前鋒阿諾爾多(左)、蘇格蘭後衛馬爾帕斯(中)，二人捨命爭球。 法新社/傳真

【本報綜合卡利亞里11日電訊報導】愛爾蘭中場希迪在與英格蘭首戰，於第7分鐘射出一個20公尺遠的滾地球入門，使愛爾蘭以1：1平了英格蘭。

此役英格蘭一路領先，前鋒李納克在開賽後8分鐘，得中場華道爾的橫傳，挺胸停球後，轉身起腳勁射，愛爾蘭門將邦德撲救不及，英格蘭首開紀錄。

愛爾蘭希迪在第24分鐘，曾一度攻到門前右側，吊球到門前，麥格拉斯躍起頂球，英格蘭門將阿諾爾多忙撲救，球差點點門柱邊射入。

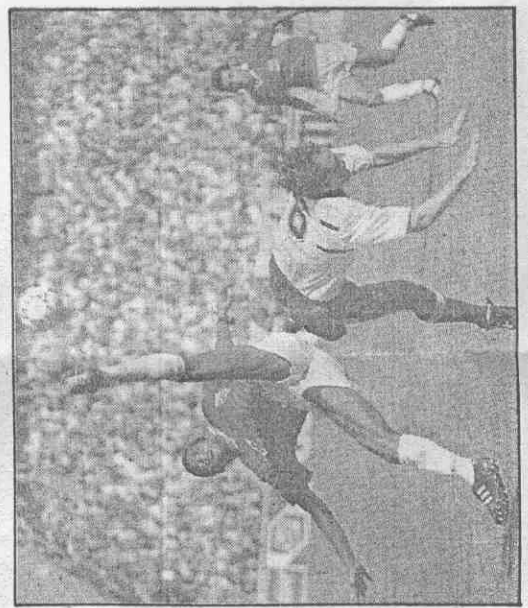
下半場開始後，雙方你來我往，難分高下，直到第74分鐘，希迪趁英格蘭替補中場麥克馬洪略微猶豫之際，起腳低射，球貼地直奔球門，阿諾爾多絲毫沒有接救的機會。這場球上半場狂風大作，

下半場又突然下起暴雨，球員和觀眾全都成了落湯雞，也使比賽十分艱難。

李納克在終場前5分鐘，因為胃部抽筋而下場，英格蘭在這段時間力圖搶攻，但愛爾蘭死守到底，雙方終於戰成和局，這是世界杯開賽以來的第1場和局。

哥斯大黎加繼喀喀塔隆之後，爆出本屆比賽的第2個大冷門，以1：0擊敗蘇格蘭。令第7次參加世界杯的蘇格蘭，似乎又將「保持傳統」，在第1回合比賽中就鏖戰而歸。

哥斯大黎加大部份的時間，無法攻進禁區，但前鋒克勞迪歐的連射49分鐘，闖入禁區，接獲隊友的傳球後，以腳後跟將球妙傳給跟進的前鋒阿諾爾多，由他踢進這場比賽唯一的1球。



→蘇格蘭門將雷頓(右)撲救不及，蘇格蘭門將雷頓(右)撲救不及。 美聯社/傳真

風雲球星

李納克 威力不減當年

記者 鄭清煌/特稿

上屆世界杯鋒芒畢露的李納克，12日出席愛爾蘭上半場8分鐘時，為英格蘭踢進1球，不僅奠立英格蘭不敗的基礎，彷彿也以行動宣告威力不減當年。

李納克是1986年「英國足球先生」，也是上屆世界杯入球最多的「金鞋獎」得主，他在5場比賽中踢進6球，其中有3球出現在擊敗波蘭之役，鋒芒蓋過馬拉度納、卡雷卡、布拉克古諾等巨星。足球對李納克評價甚高，咸認他的爆發力及球感俱佳，總能在剎那間勁射得逞。

雖然前2年効命西班牙巴塞隆納隊表現不盡理想，加上肝火纏身，賽前「行情」略受影響，現在開賽首役即有好采頭，說不定還可能成為世界杯史上第1位「連莊」的第1射手。

希迪 自由球專家

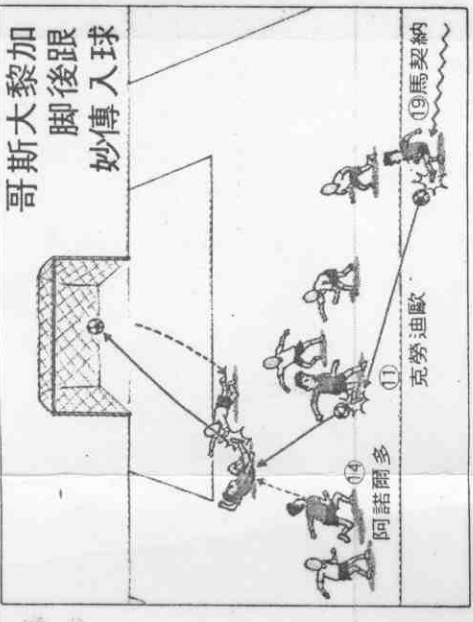
在英愛首戰踢進1球扳平比數的愛爾蘭中場球員希迪，是目前愛爾蘭隊的台柱球員，此戰使他成為愛爾蘭英雄。

愛爾蘭大多數球員並非愛爾蘭共和國土產，只因先來自愛爾蘭，而得以獲選為愛爾蘭國腳。希迪生於威爾斯，現在已30歲。

希迪於1976年開始踢足球，後在利物浦隊效力，但足坐了3年冷板凳，其間僅上場3次而已。隨後轉隊到艾佛頓隊，他的球運才正式開始，充分展露了中場的才華，球技和綜觀全場的眼光，立刻受到代表隊教練的賞識，而獲得1983年正選國腳資格。這是他首次入選歐洲3大杯之一的冠軍杯錦標。

他在英愛首役中踢進的1球，是他典型的進球絕技。抓住後衛的錯誤，射出強勁低球，避免守門員正確無誤地攔截球門。這使他成為破壞力極強的自由球專家。

希迪與李納克曾經同為艾佛頓隊球員，兩人感情甚篤，但在英愛之戰中，互不相讓，進對方一球，向對方致意。



【妙人球圖解】

腳後跟傳球 默契十足

總圖：朱季慈/解析：何長發

首次打入世界杯賽內賽的哥斯大黎加，首役對蘇格蘭的勝利入球，是以南美球隊慣用的腳後跟妙傳，製造入球良機。

哥斯大黎加在下半場4分鐘第1次攻門，中場馬契納在罰球區外控球，由右邊往中央推進，短傳給切入罰球區內的克勞迪歐，他順勢以腳後跟自背後送球，由鋒將阿諾爾多迅速從左邊滲入，在門前偏左10碼附近，伸出快腳，球從蘇格蘭門將雷頓腿邊射入門內。

哥斯大黎加的這次配合攻擊，看似沒什麼，但蘇格蘭後防卻盯梢不緊，且有點大意，讓哥斯大黎加球員以1個出奇不意的腳後跟傳球給瓦爾解脫。

首次參加 爆冷打勝仗 哥斯大黎加 樂瘋了

【路透社聖荷西11日電】數以千計哥斯大黎加人今天擁入首都街頭，慶祝哥國首次參加世界盃足球賽會內賽，竟能以1：0擊敗蘇格蘭。

聖荷西市四處響起歡呼聲及汽車喇叭聲，球迷沿街跳著康加舞，擠進市區內一處廣場，慶祝哥國初嚐勝利滋味。

哥斯大黎加原先被認為打第2輪的機會極微，這場勝利連該隊最忠實的球迷都大吃一驚。

總統卡德隆在聖荷西一家電影院觀賞比賽，他欣喜與群眾一起歡慶。

卡德隆在看球時喊得聲嘶力竭。他特別讓公務員和學生放假2小時，觀賞比賽。

比賽於上午9點開始，在常此時的聖荷西街頭交通繁忙，11日上午卻幾乎成了空城。但哥隊中場阿諾爾多在後半場開始幾分鐘後踢進致勝的一球時，全市辦公大樓、酒吧和餐廳爆發出興奮的歡呼聲。興奮的市民跑到街頭鼓掌吶喊，有人揮舞國旗。



↓哥斯大黎加前鋒阿諾爾多踢進致勝的1球，蘇格蘭門將雷頓(右)撲救不及。 美聯社/傳真